

association du personnel

COMITE EXECUTIF DU 7 OCTOBRE

Compte-rendu de la réunion du Comité des Finances du 2.10.74.

Salaire : révision quinquennale

Le Comité des Finances a pris connaissance des recommandations de son Groupe de Travail concernant les questions de salaires. Les délégués n'ont pas pris position sur l'ensemble des points lors de cette réunion. Ils ont décidé de revenir sur ces questions durant les séances qu'il leur reste avant décision finale. Le rapporteur du Groupe de Travail s'est donc contenté de rappeler les vues de son Groupe en rappelant la façon dont le CERN avait fait son enquête sur les salaires et les principales propositions des membres du Groupe (voir Flash Information Salaires).

Pensions :

En ce qui concerne le Groupe de Travail sur les Pensions, le même processus s'est déroulé pour l'instant si ce n'est que les délégués ont plus directement accepté le fait qu'il était juste que les propositions du Groupe ne soient pas en retard par rapport à celles des Organisations Coordonnées tout en préservant leurs décisions finales par des déclarations mettant en évidence les difficultés économiques des nations pour l'instant.

Budget du CERN

Le Comité des Finances, comme l'on pouvait s'en douter, a demandé à l'unanimité une réduction du budget demandé pour l'année 1975 et probablement pour les années suivantes selon l'évolution de la conjoncture économique.

En conclusion, ce ne devrait être qu'au cours des prochaines réunions que les décisions seront réellement prises. Restons attentifs.

•

ASSURANCE PERTE DE SALAIRE

Nous rappelons que seuls les membres cotisants sont assurés en "Perte de Salaire", en cas de maladie ou d'accident non professionnels, par l'Association du Personnel.

Tous ceux qui ont cotisé en 1974 bénéficient déjà de cette assurance. Les membres de l'Association qui cotiseront pour la première fois avant le 31 décembre 1974, seront assurés pour la "Perte de Salaire" dès le 1er janvier 1976.

•

GARDERIE D'ENFANTS

Cette garderie est ouverte tous les après-midis (du lundi au vendredi inclus) de 14 à 17 h 30 dans les locaux du Jardin d'Enfants (Bâtiment 579). Elle est accessible à tous les enfants de 2 à 6 ans, sans inscription préalable, moyennant un droit de 6 FS/ enfant/après-midi et 10 FS pour 2 enfants de la même famille par après-midi.

clubs

FOOTING

PARCOURS "VITA" DU CERN : ce parcours destiné à procurer au personnel de l'Organisation et à leur famille l'occasion d'exercer une activité physique en pleine nature, devrait bientôt se réaliser. D'une distance de 2 km 100 environ, en sous-bois, fléché, il comportera 20 stations permettant d'effectuer différents mouvements.

Tous les problèmes financiers et administratifs paraissant résolus, il reste maintenant à l'aménager. Nous aurons besoin de toutes les bonnes volontés pour mener à bien cette dernière tâche qui incombe à tous ceux qui sont intéressés par son implantation et qui désirent utiliser ce parcours dès le printemps prochain. Pour ceux qui ne seraient déjà inscrits et si vous êtes volontaire pour nous accorder 3 h un samedi matin ou plus par mois, remplissez le bulletin ci-dessous et renvoyez-le à M. VERNY/DI téléphone 3247. D'avance nous vous remercions.



NOM :

PRENOM :

DIV. :

est d'accord pour venir aider les organisateurs du parcours VITA, un samedi matin ou plus par mois de 8 h 30 à 11 h 30.

Signature :

A RETOURNER A M. VERNY / DI

COTISATIONS 1974 / 1975

Comme chaque année, nous vous invitons à autoriser le Bureau des Salaires à prélever le montant de votre cotisation à l'Association pour l'exercice 1974 / 1975 sur le salaire du mois de novembre 1974. A cet effet, un formulaire a été reproduit à l'intérieur de ce bulletin. L'Assemblée générale ordinaire du personnel, réunie le 30 janvier 1974, a approuvé la proposition du Conseil de maintenir le taux de cette cotisation à 1 o/oo du salaire annuel de base. Nous comptons sur votre contribution et d'avance, nous vous en remercions.

ASSOCIATION DU PERSONNEL / CERNCOTISATION POUR L'EXERCICE 1974 / 1975

IDENTIFICATION ¹⁵

--	--	--	--	--	--

(Voir liste téléphonique CERN)

NOM ²⁰

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(en lettres capitales SVP)

PRENOM :

DIVISION :

J'autorise le Bureau des Salaires à prélever la cotisation à l'Association du Personnel sur mon traitement de novembre 1974. Cette cotisation représente le 1 o/oo de mon salaire de base annuel, connu au 1er novembre 1974.

Meyrin, le 1974

SIGNATURE :

PARTIE RESERVEE A LA DIVISION DES FINANCES

1	4	15	20	24	30	33																										
C	C	O	7	4	1	1	O							O	1	1	1	7	4	7	4	5										

N.B.: A retourner au Secrétariat de l'Association du Personnel avant le 22 octobre 1974.

BOWLING

Le Lundi 7 octobre s'est déroulée la 2ème journée de la ligue. Les champions de la précédente saison, après avoir chuté lors de la 1ère rencontre, ont sorti le "grand jeu" comme en témoignent ces records battus: en série, les Abonnés et les 3 Clefs = 1.636 quilles. Mme Verlooven = 551 (record partie = 222), M. Dohme = 543. Mais les mal classés de l'année dernière ne se laissent pas intimider puisqu'ils sont toujours en tête. Voici le classement :

1. Les Daltons	6 pts	3140 Q	7. Les Novices	4 pts	3096 Q
2. La Pompe II	6	3086	8. Trio	4	2996
3. Les Fatigués	5	2826	9. La Pompe I	3,5	2962
4. Les Abonnés	4,5	3031	10. Les Rescapés	3	2900
5. Les Gamblers	4	3184	11. Les 3 Cloches	2	2881
6. Les 3 Clefs	4	3168	12. 3 Mousquetaires	2	2861

De belles empoignades en perspective qui ne doivent pas être faussées par le manque de remplaçants. Aussi, ex et nouveaux joueurs qui désirent rejouer ou débiter venez nombreux vous inscrire au Bowling Club du CERN où vous aurez la possibilité de jouer en championnat, assurés de participer aux tournois et d'être récompensés de vos exploits par de nombreux prix. Contactez dès maintenant un des membres du Comité : soit M. AUCLAIRE au No 4444, Mlle LUTKE au No 3481 ou M. ENARD au No 4654.

RADIO AMATEURS

Les participants au Jamboree sur les Ondes sont priés d'assister à une dernière réunion avant cet événement, pour nous permettre de régler tous les détails d'équipement et d'approvisionnement. Cette réunion aura lieu le lundi 14 octobre à 17 h 45 dans la cafétéria du Bâtiment Principal. En cas d'empêchement, veuillez prendre contact avec Jaap den Herden - tél. 4729.

CINEMA

The film season of the CERN Cine-Club opens this year on the 10th of October. The showings will be on Thursdays and Fridays, starting at 20h30 in the Auditorium. The season consists of three trimesters and fifteen films are planned, plus two extra special sessions. The films shown represent various interesting periods or movements in the history of the movies. The first trimester opens with the divine "femme fatale" Marlene Dietrich in a film whose title needs no comment "The Devil is a woman" (10-11 October). Then a film by the innovative and nonconformist director Peter Brook, featuring Jeanne Moreau & Jean-Paul Belmondo "Moderato Cantabile" (24-25 October). Satire and comedy with Woody Allen follow in the film "Bananas" (7-8 November). Who does not remember the naive, charming and hilarious heroes of Capra? Featuring Gary Cooper "Mr Deeds goes to town" (21-22 November) traces the adventures of Mr Deeds who gets an inheritance of 20 million dollars from his uncle. The last film of the first trimester will be a classic Hitchcock "Foreign Correspondent" (5-6 December) : watch out for the windmills.

Three types of Club membership are available :

1. Annual subscription 25 F
2. Subscription for 1 trimester 12 F
3. Subscription for 1 showing 4 F.

You can either join at the door of the Auditorium at the start of any show or fill out the form below and send it to Miss BIANCHI/HP or M. ELLIS/TH

I would like to get a membership card : 1. Annual subscription^{*} / 2. Subscription for one trimester^{*} / 3. Subscription for one showing^{*}.

NAME :

Div.:

RECORD

The Club's "Summer Order" of about 300 records are going through their final stages of the cataloguing procedure and will all be introduced onto the Record Library shelves during the next few weeks. The first batch will be ready for borrowing from Wednesday, the 16th October. A list of each batch of new records will be found on the Record Club notice board a few days prior to the introduction of the records into the library.

RUGBY

Comme annoncé dans le dernier Bulletin, c'est le 25 octobre dès 21 h que le Rugby Club organise son bal au Restaurant No 2. Cette année, il sera conduit par l'orchestre Lucien Millot, compositeur, vedette de la radio et télévision française, collaborateur d'André Verschuren. Il a enregistré 5 disques 45 tours avec les plus grands titres du musette comme "La Valse des Hussards", "Le Chalet des Oiseaux", "La St Hubert", "Escale à Bilbao". Donc une soirée formidable où l'ambiance sera de rigueur et que vous ne devez pas manquer. Entrée : 8 F.

DARTS

Sale of darts to members. For one week starting 14th Oct., darts, flights and sharpeners are available for sale each evening 17.30 to 18.30. Take this opportunity to buy at reasonable prices.

GAMES

BRIDGE SECTION : Opening Bridge Tournament - Thursday 17.10 at 7.30 pm in our club room. Building 504. Fees : 3.- SF/player. Prizes.

OPENING BRIDGE TOURNAMENT - 17.10.74

NAME : DIV.: TEL.:
PARTNER (if any) :
Send to T. LINDELOF/DD

SKI

Equipe compétition enfants : entraînement : rendez-vous samedi 12 octobre 1974 à 13 h 45 - entrée principale du CERN. Responsable B. GAY.

Pique-nique du Club : 13.10.74. Vu les conditions atmosphériques, le pique-nique du Club est renvoyé à une date ultérieure.

CLUB DES CERNOISES

Groupe de natation : le mercredi soir de 16h30 à 18h30. Rendez-vous à la piscine du Livron à Meyrin.

Ski : un groupe de ski est en cours d'organisation. Les rencontres auront lieu le mercredi pour le ski alpin et le jeudi pour le ski de fond. Les personnes intéressées peuvent s'inscrire auprès de Mme VAN HOLTEN 98.20.29.

Patinage : l'organisation d'un groupe de patinage est envisagée s'il y a des personnes intéressées. Contacter Mme VAN HOLTEN.

Musique : Les matinées musicales débutent le lundi 14 octobre. Elles auront lieu au CERN (salle des Clubs. Tortella) les 14 et 28 octobre, les 11 et 25 novembre le matin à 9 h 30. Téléphoner à Mme J. HINE 76.29.24.

Conversation allemande : le groupe se réunit toutes les deux semaines, le mardi après-midi à 14 h 15 (salle des Clubs)- 1ère réunion le 8 octobre. Prochaine réunion le mardi 22 octobre.

MODELES REDUITS

Le concours de vol de pente du Club CERN a eu lieu dimanche 6 octobre au Salève. Malgré un temps assez frais et maussade, les concurrents se sont affrontés sportivement. Deux épreuves ont eu lieu dont voici les résultats. Limbo avec atterrissage de précision : 1er DOGNON - Grenoble.

Acrobatic : 1er FLOCKHART - CERN

Classement général :

- | | |
|----------------------|------------------------------|
| 1. Dognon - Grenoble | 4. Moujin - Genève |
| 2. Brun - CERN | 5. Flockhart - CERN |
| 3. Cocconi - CERN | 6. Ballaglio - Genève etc... |

Nous remercions tous ceux qui ont bien voulu participer à cette réunion.

cooperatives

INTERFON

ECHELLES : la prochaine commande groupée aura lieu mardi 15 octobre. Nous prions nos sociétaires intéressés de passer leurs commandes.

SUR COMMANDE : PAPIERS PEINTS, TOILE DE JUTE UNIE ET IMPRIMEE, TISSU D'AMEUBLEMENT, GALONS : livrables très rapidement. SANITAIRE : nous fournissons maintenant du JACOB DELAFON. ESCALIER ESCAMOTABLE : prix et prospectus au secrétariat et au magasin. ADOUCISSEUR BRUNER : toujours disponible. CUVES A MAZOUT : livraison sur le champ. MATERIEL SCHOLTES, FRIGIDAIRE, BOSCH.

EN STOCK MAGASIN : VINS : arrivage de vins d'Alsace avec Gewurztraminer spécial grand cru et Edelzwicker spécial fruits de mer, Sylvaner, Riesling. MENAGER : CALOR, MOULINEX, SEB. SEL pour adoucisseur. TOURBE et ENGRAIS. PEINTURE : crépi-cote, wash-perle, bondex, VR 33, térébenthine, décapant... NOUVEAU : nous prenons jusqu'à fin octobre des commandes pour un assortissement de chocolats. Vous pouvez passer vos commandes soit à St Genis soit au Secrétariat.

COOPIN

Les radiateurs et les couteaux électriques sont arrivés. Grand choix de bijoux, prix très intéressants. Quelques nouveautés : nettoyeurs de disques et nécessaires pour nettoyer les diamants et les disques. Jolis savons de bains, petits miroirs et poudriers pour le sac, trousses de toilette et porte-monnaies. Nous attendons les nouvelles collections de montres. Cartes de rabais pour équipement de ski à retirer au magasin.